

# **Normas Internacionales de Información Financiera**

emitidas a 1 de enero de 2010

Esta edición se publica en dos partes

## **Parte B**

IFRSs together with their accompanying documents are issued by the International Accounting Standards Board (IASB), 30 Cannon Street, London EC4M 6XH, United Kingdom. Tel: +44 (0)20 7246 6410 Fax: +44 (0)20 7246 6411 Email: [iasb@iasb.org](mailto:iasb@iasb.org) Web: [www.iasb.org](http://www.iasb.org) ISBN for this part: 978-1-907026-81-2 ISBN for complete publication (two parts): 978-1-907026-79-9

Copyright © 2010 International Accounting Standards Committee Foundation (IASCF).

International Financial Reporting Standards, International Accounting Standards, Interpretations, Exposure Drafts, and other IASB publications are copyright of the IASCF. The approved text of International Financial Reporting Standards, including International Accounting Standards and Interpretations, is that issued by the IASB in the English language. Copies may be obtained from the IASCF Publications Department. Please address publication and copyright matters to:

IASC Foundation Publications Department  
30 Cannon Street, London EC4M 6XH, United Kingdom.  
Telephone: +44 (0)20 7332 2730 Fax: +44 (0)20 7332 2749  
Email: [publications@iasb.org](mailto:publications@iasb.org) Web: [www.iasb.org](http://www.iasb.org)

All rights reserved. No part of this publication may be translated, reprinted or reproduced or utilised in any form either in whole or in part or by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the IASCF.

The IASB, the IASCF, the authors and the publishers do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

This Spanish translation of International Financial Reporting Standards, Interpretations and other IASB material included in this publication, has been approved by a Review Committee appointed by the IASCF. The Spanish translation is the copyright of the IASCF.



International  
Accounting Standards  
Committee Foundation®

The IASB logo/the IASCF logo/‘Hexagon Device’, the IASC Foundation Education logo, ‘IASC Foundation’, ‘eIFRS’, ‘IAS’, ‘IASB’, ‘IASC’, ‘IASCF’, ‘IASs’, ‘IFRIC’, ‘IFRS’, ‘IFRSs’, ‘International Accounting Standards’, ‘International Financial Reporting Standards’ and ‘SIC’ are Trade Marks of the IASCF.

# Normas Internacionales de Información Financiera

emitidas a 1 de enero de 2010

Esta edición se publica en dos partes

## Parte B

*El texto consolidado de los documentos complementarios de las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) incluyendo las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) e Interpretaciones, publicadas a 1 de enero de 2010, junto con el Marco Conceptual del IASB, los documentos de procedimiento de la Fundación IASC y el Glosario de Términos.*

**Sobre los documentos normativos de las NIIF,  
véase la Parte A de esta edición**

Fundación del Comité de Normas Internacionales de Contabilidad  
30 Cannon Street,  
London EC4M 6XH,  
United Kingdom

Teléfono: +44 (0)20 7246 6410  
Fax: +44 (0)20 7246 6411  
Correo electrónico: [iasb@iasb.org](mailto:iasb@iasb.org)

Publicaciones Teléfono: +44 (0)20 7332 2730  
Publicaciones Fax: +44 (0)20 7332 2749  
Publicaciones Correo electrónico: [publications@iasb.org](mailto:publications@iasb.org)  
Web: [www.iasb.org](http://www.iasb.org)

Las NIIF junto con su documentación complementaria se emiten por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB), 30 Cannon Street, London EC4M 6XH, United Kingdom. Tel: +44 (0)20 7246 6410 Fax: +44 (0)20 7246 6411 Correo electrónico: [iasb@iasb.org](mailto:iasb@iasb.org) Web: [www.iasb.org](http://www.iasb.org) ISBN de esta parte: 978-1-907026-81-2 ISBN de la publicación completa (las dos partes): 978-1-907026-79-9

Copyright © 2010 International Accounting Standards Committee Foundation (IASCF).

Las Normas Internacionales de Información Financiera, Normas Internacionales de Contabilidad, Interpretaciones, Proyectos de Norma y las demás publicaciones del IASB son propiedad de la Fundación del Comité de Normas Internacionales de Contabilidad (IASCF). El texto original aprobado de las Normas Internacionales de Información Financiera, incluyendo las Normas Internacionales de Contabilidad y las Interpretaciones es el publicado por el IASB en el idioma inglés. Se pueden obtener copias en el Departamento de Publicaciones del IASCF. Para consultar las cuestiones relativas a los derechos de propiedad y copia, dirigirse a:

IASCF Foundation Publications Department  
30 Cannon Street, London EC4M 6XH, United Kingdom.  
Teléfono: +44 (0)20 7332 2730 Fax: +44 (0)20 7332 2749  
Correo electrónico: [publications@iasb.org](mailto:publications@iasb.org) Web: [www.iasb.org](http://www.iasb.org)

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de estas publicaciones puede ser traducida, reimpresa, ni reproducida o utilizada en ninguna forma, ya sea total o parcialmente, ni siquiera utilizando medios electrónicos, mecánicos o de otro tipo, existentes o por inventar, incluyendo fotocopiado o grabación u otros sistemas de almacenamiento o recuperación de información, sin el permiso previo, por escrito, de la IASCF.

El IASB, la IASCF, los autores y los editores no aceptan responsabilidad alguna por las pérdidas que se puedan causar a las personas que actúen o se abstengan de actuar basándose en el material incluido en esta publicación, ya se haya causado esta pérdida por negligencia o por otra causa.

La traducción al español de las Normas Internacionales de Información Financiera, Interpretaciones y del resto del material procedente del IASB, que se ha incluido en esta publicación, ha sido aprobada por un Comité de Revisión nombrado por la IASCF. Los derechos de autor de la traducción al español son de la IASCF.



International  
Accounting Standards  
Committee Foundation®

El logo del IASB/el logo de la IASCF/el logo en forma de hexágono, el logo de Educación de la Fundación IASC, la Fundación IASC, así como las expresiones “eIFRS”, “IAS”, “IASB”, “IASC”, “IASCF”, “IASs”, “IFRIC”, “IFRS”, “IFRSs”, “International Accounting Standards”, “International Financial Reporting Standards” y “SIC” son marcas registradas por la IASCF.

## Índice

### Documentos complementarios:

#### Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF)

NIIF 1	Adopción por Primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera	B1
NIIF 2	Pagos Basados en Acciones	B73
NIIF 3	Combinaciones de Negocios	B187
NIIF 4	Contratos de Seguro	B341
NIIF 5	Activos no Corrientes Mantenidos para la Venta y Operaciones Discontinuas	B447
NIIF 6	Exploración y Evaluación de Recursos Minerales	B483
NIIF 7	Instrumentos Financieros: Información a Revelar	B501
NIIF 8	Segmentos de Operación	B547
NIIF 9	Instrumentos Financieros	B593

#### Normas Internacionales de Contabilidad (NIC)

NIC 1	Presentación de Estados Financieros	B633
NIC 2	Inventarios	B683
NIC 7	Estados de Flujos de Efectivo	B689
NIC 8	Políticas Contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores	B701
NIC 10	Hechos Ocurridos después del Periodo sobre el que se Informa	B713
NIC 11	Contratos de Construcción	B717
NIC 12	Impuesto a las Ganancias	B723
NIC 16	Propiedades, Planta y Equipo	B747
NIC 17	Arrendamientos	B759
NIC 18	Ingresos de Actividades Ordinarias	B771
NIC 19	Beneficios a los Empleados	B781
NIC 20	Contabilización de las Subvenciones del Gobierno e Información a Revelar sobre Ayudas Gubernamentales	B851
NIC 21	Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio de la Moneda Extranjera	B853
NIC 23	Costos por Préstamos	B865
NIC 24	Información a Revelar sobre Partes Relacionadas	B877
NIC 27	Estados Financieros Consolidados y Separados	B897
NIC 28	Inversiones en Asociadas	B933
NIC 29	Información Financiera en Economías Hiperinflacionarias	B943
NIC 31	Participaciones en Negocios Conjuntos	B945
NIC 32	Instrumentos Financieros: Presentación	B953

NIC 33	Ganancias por Acción	B1007
NIC 34	Información Financiera Intermedia	B1039
NIC 36	Deterioro del Valor de los Activos	B1051
NIC 37	Provisiones, Pasivos Contingentes y Activos Contingentes	B1159
NIC 38	Activos Intangibles	B1171
NIC 39	Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición	B1207
NIC 40	Propiedades de Inversión	B1399
NIC 41	Agricultura	B1421

### **Interpretaciones**

CINIIF 1	Cambios en Pasivos Existentes por Retiro de Servicio, Restauración y Similares	B1451
CINIIF 2	Aportaciones de Socios de Entidades Cooperativas e Instrumentos Similares	B1465
CINIIF 4	Determinación de si un Acuerdo contiene un Arrendamiento	B1473
CINIIF 5	Derechos por la Participación en Fondos para el Retiro del servicio, la Restauración y la Rehabilitación Medioambiental	B1487
CINIIF 6	Obligaciones surgidas de la Participación en Mercados Específicos—Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos	B1495
CINIIF 7	Aplicación del Procedimiento de Reexpresión según la NIC 29 <i>Información Financiera en Economías Hiperinflacionarias</i>	B1499
CINIIF 9	Nueva Evaluación de Derivados Implícitos	B1513
CINIIF 10	Información Financiera Intermedia y Deterioro del Valor	B1521
CINIIF 12	Acuerdos de Concesión de Servicios	B1525
CINIIF 13	Programas de Fidelización de Clientes	B1557
CINIIF 14	NIC 19—El Límite de un Activo por Beneficios Definidos, Obligación de Mantener un Nivel Mínimo de Financiación y su Interacción	B1567
CINIIF 15	Acuerdos para la Construcción de Inmuebles	B1583
CINIIF 16	Coberturas de una Inversión Neta en un Negocio en el Extranjero	B1597
CINIIF 17	Distribuciones, a los Propietarios, de Activos Distintos al Efectivo	B1609
CINIIF 18	Transferencias de Activos procedentes de Clientes	B1625
CINIIF 19	Cancelación de Pasivos Financieros con Instrumentos de Patrimonio	B1633

SIC-7	Introducción al Euro	B1641
SIC-10	Ayudas Gubernamentales—Sin Relación Específica con Actividades de Operación	B1643
SIC-12	Consolidación—Entidades de Cometido Específico	B1645
SIC-13	Entidades Controladas Conjuntamente –Aportaciones No Monetarias de los Participantes	B1651
SIC-15	Arrendamientos Operativos—Incentivos	B1655
SIC-21	Impuesto a las Ganancias—Recuperación de Activos No Depreciables Revaluados	B1659
SIC-25	Impuestos a las Ganancias—Cambios en la Situación Fiscal de una Entidad o de sus Accionistas	B1661
SIC-27	Evaluación de la Esencia de las Transacciones que Adoptan la Forma Legal de un Arrendamiento	B1663
SIC-29	Acuerdos de Concesión de Servicios: Información a Revelar	B1669
SIC-31	Ingresos—Permutas de Servicios de Publicidad	B1671
SIC-32	Activos Intangibles—Costos de Sitios Web	B1673

\* \* \* \* \*

<b>Aprobación por el Consejo de <i>Mejoras a las NIIF</i> emitido en mayo de 2008</b>	B1679
<b>Aprobación por el Consejo de <i>Mejoras a las NIIF</i> emitido en abril de 2009</b>	B1680

\* \* \* \* \*

<b>Marco Conceptual para la Preparación y Presentación de los Estados Financieros</b>	B1681
<b>Constitución de la Fundación IASC</b>	B1707
<b>Manual del Procedimiento a Seguir para el IASB</b>	B1721
<b>Manual del Procedimiento a Seguir para el CINIIF</b>	B1745
<b>Glosario de términos</b>	B1757
<b>Índice</b>	B1819

